

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

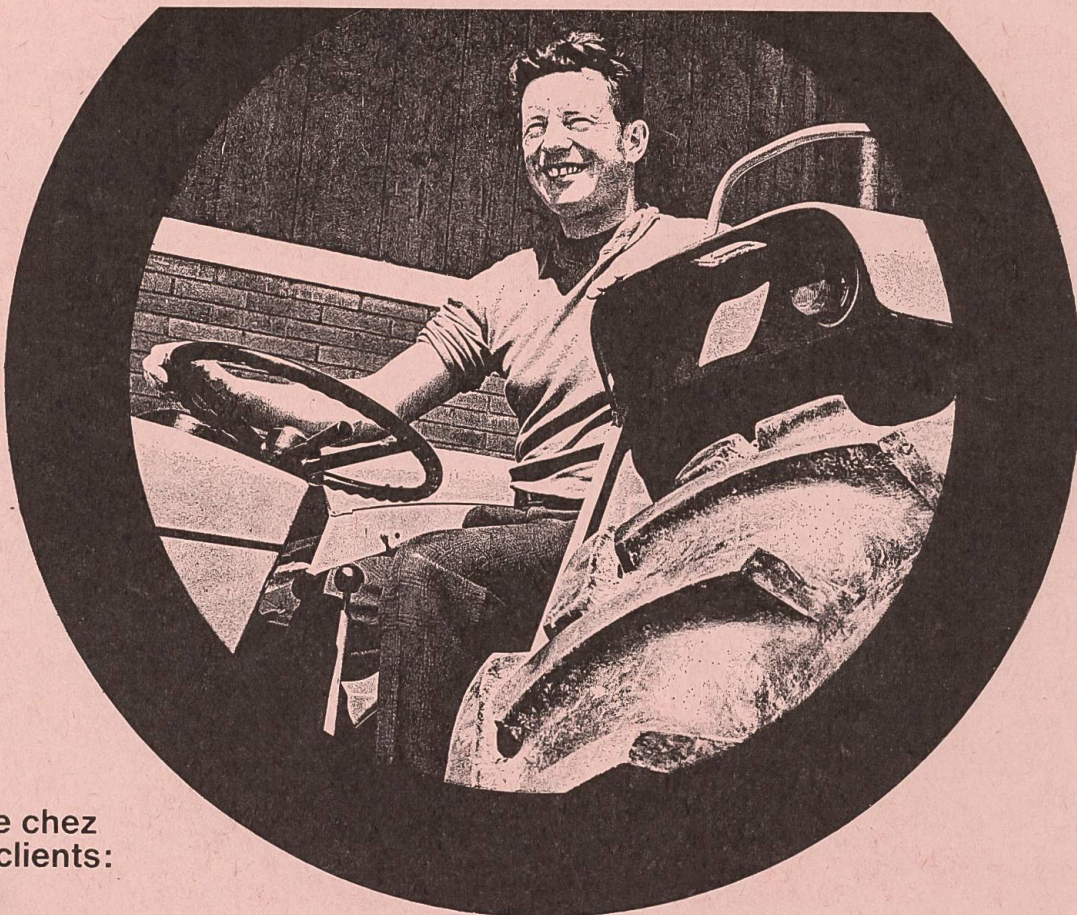
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



En
visite chez
nos clients:

M. Marcel Rolle à Favargny-le-Petit

exploite un domaine de 25 hectares dont la moitié est consacrée à l'agriculture. Il utilise à cet effet un John Deere, 72 ch, année 1969 (1'200 heures d'exploitation) et un Hürli-mann D 90, année 1958 (occasion revisée) ayant 8'500 heures d'exploitation. Depuis 1964, M. Rolle emploie exclusivement l'huile pour moteurs BLASOL. Il n'a jamais eu de réparations à faire. Preuve qu'un bon entretien et l'huile pour moteurs BLASOL sont profitables.

L'huile pour moteurs BLASOL est une huile à laquelle on peut se fier. Les spécialistes de notre service technique et de nos laboratoires contrôlent minutieusement la fabrication et veillent à ce que seuls soient utilisées les huiles adéquates et les doses optimales des additifs les plus efficaces.

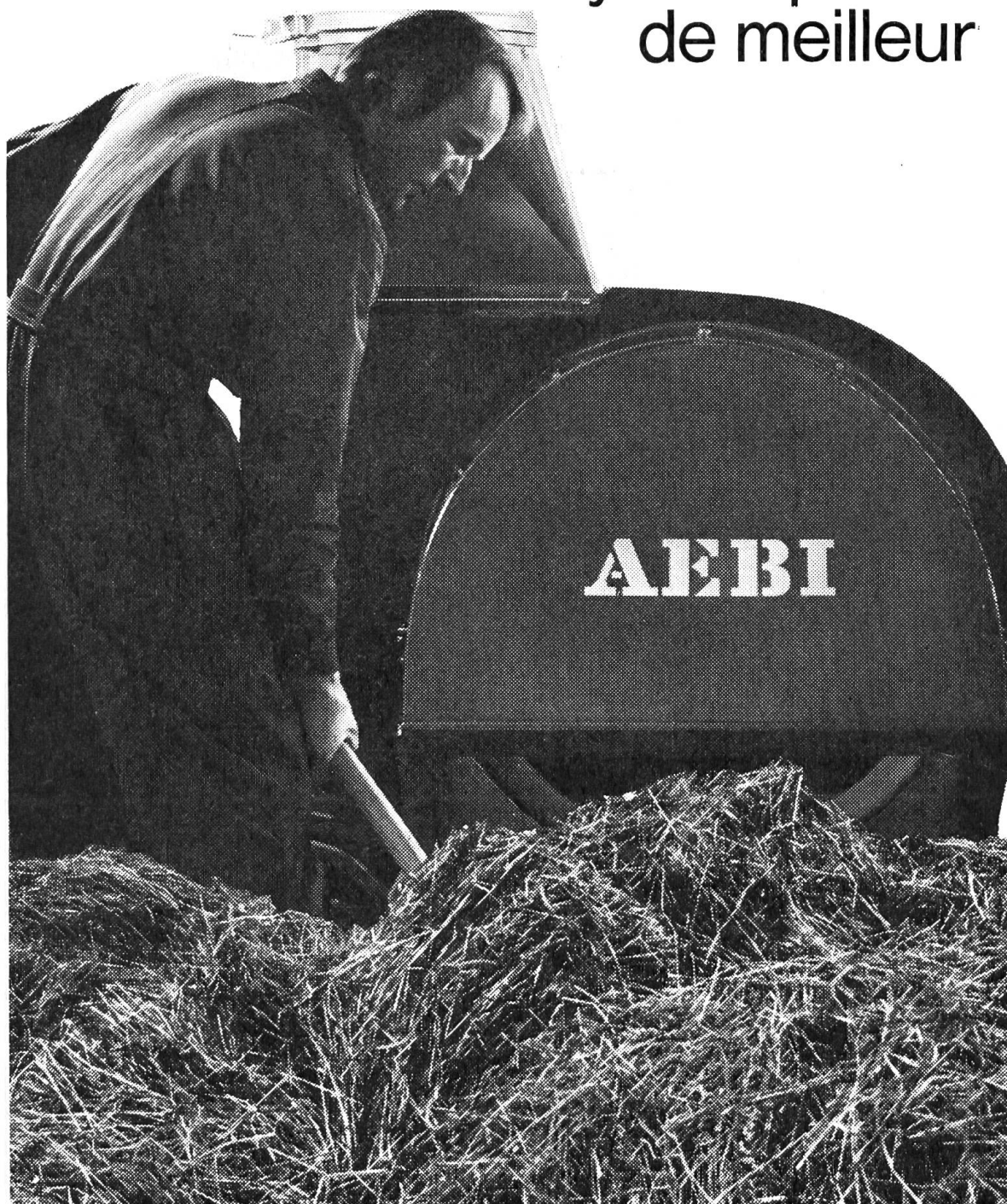
D'ailleurs, leur longue expérience est aussi à votre disposition. Si vous avez des problèmes de lubrification, téléphonez-nous. Nous vous conseillerons sans engagement. Les huiles pour moteurs BLASOL et les graisses lubrifiantes BLASOLUBE protègent vos machines et vos moteurs plus longtemps et mieux.

Directement chez le fabricant:

BLASER & CIE SA

3415 HASLE-RÜEGSAU Tél. 034/3 58 53

Naturellement
un souffleur AEBI -
il n'y en a pas
de meilleur



Aebi & Co SA 3400 Burgdorf

Les souffleurs AEBI ne sont pas « bon marché »,
mais ils valent leur prix.

Comparez leur rendement, la force absorbée
et la qualité du fourrage.

Chez AEBI, la bonne qualité du fourrage est due
au nombre de tours réduit; la marche douce
et le grand rendement le sont à la construction
moderne et à la fabrication soignée.

Pour très bien moissonner achetez donc une

EPPLE



une gamme parfaitement étudiée. Jugez-en:

modèles	CV. DIN	larg. de coupe	trémie	roues	
				motrices	directrices
840	55	2,50 m.	1300 lt.	13 x 24	8,5 x 12
940	71	2,70 m.	2000 lt.	14 x 26	10 x 12
1000	75	3 m.	2000 lt.	14 x 26	10 x 12
1000 S	106	3,10 m.	2000 lt.	15 x 30	10,5 x 18

Importateur pour la Suisse:

Paul Henriod S.à r.l.

1040 ECHALLENS VD

Tél. (021) 81 18 81 - 81 18 82

fabrique de charrues —
machines agricoles —
Tracteurs

Succursale à **Corcelles-
Payerne**

Tél. (037) 61 42 50

découper ici svpl.

Veuillez m'adresser votre documentation. **

Je désire le passage de votre représentant. **

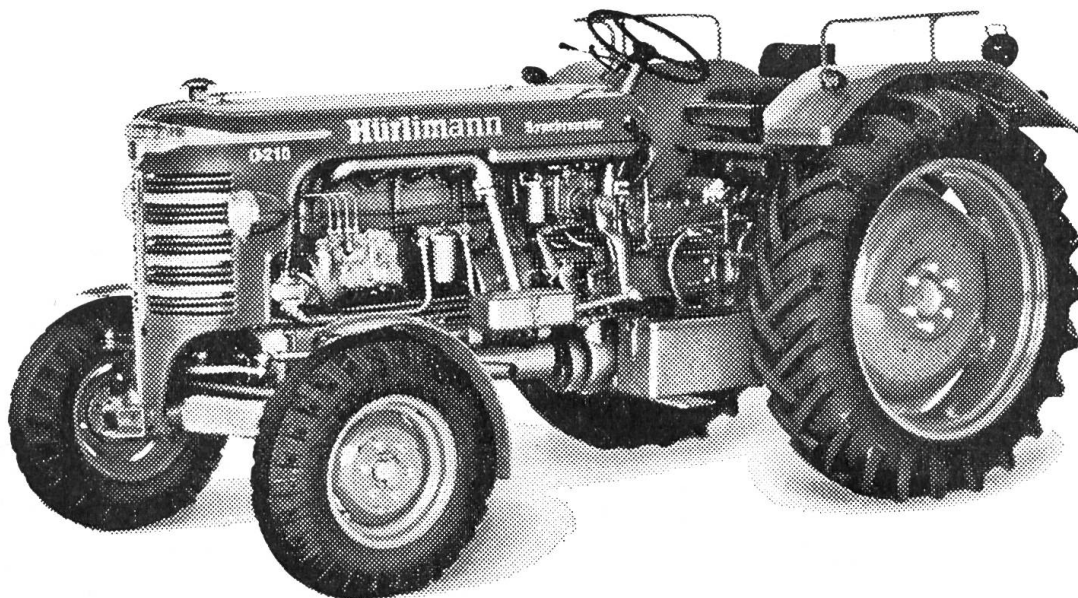
** = biffer ce qui ne convient pas.

Nom:

Prénom:

No postal:

Domicile exact:



les nouveaux tracteurs

D 115

55 DIN - 60 SAE CV

D 210

77 DIN - 84 SAE CV

Prise de force avec 540 t/m + 1000 t/m pouvant être enclenchée et déclenchée en marche et sous pleine charge, tournant en sens inverse pendant la marche arrière du tracteur.

Prise de force dépendant de l'avancement des roues dans les 6 vitesses AV inférieures et les 6 vitesses AR, au total 14 vitesses à la prise de force.

Boîte à 12 vitesses, bloc unitaire «Standard» ou

Boîte à 18 vitesses, entièrement synchronisées (12 vitesses AV et 6 marches AR).

Relevage hydraulique «Triplex» (en monobloc).

avec régulateur et cylindre-compresseur encastrés organiquement dans le carter, pompe hydraulique à haute pression, indépendante de l'embrayage et de la boîte à vitesses, barre d'attelage en trois points.

De plus, et à commande absolument indépendante de l'hydraulique principale à 3 points:

1 soupape de commande à double effet pour actionner la faucheuse ou la herse à moteur,

1 soupape de commande à simple effet pour les cylindres extérieurs actionnant le chargeur frontal, l'accouplement ARGUS du tuyau avec dispositif de sécurité pour les remorques à benne basculante, chasse-neige, etc. Il n'y a donc plus de dépenses coûteuses pour le montage de soupapes supplémentaires.

Toutes les soupapes de commande sont montées à l'intérieur du carter de l'hydraulique, donc totalement étanches à la poussière.

Essieu AV «Hürlimann» oscillant à ressorts compensateurs (est conçu avec une direction à braquement complet; essieu de santé).

Direction hydraulique à broche «ZF».

Siège de sûreté réglable «Sablé» (siège de santé).

Placement judicieux de tous les leviers de commande.

Le tracteur Hürlimann remplit les plus hautes exigences et présente des avantages que vous ne trouverez que dans les tracteurs de cette marque.

Hürlimann

Fabrique de tracteurs

9500 Wil

Téléphone (073) 22 11 44



HW-220
HW-230
HW-240

CHARRUES BISOCS

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Dispositif de retournement semi-automatique sans effort.

Dispositif antirupture fiable.

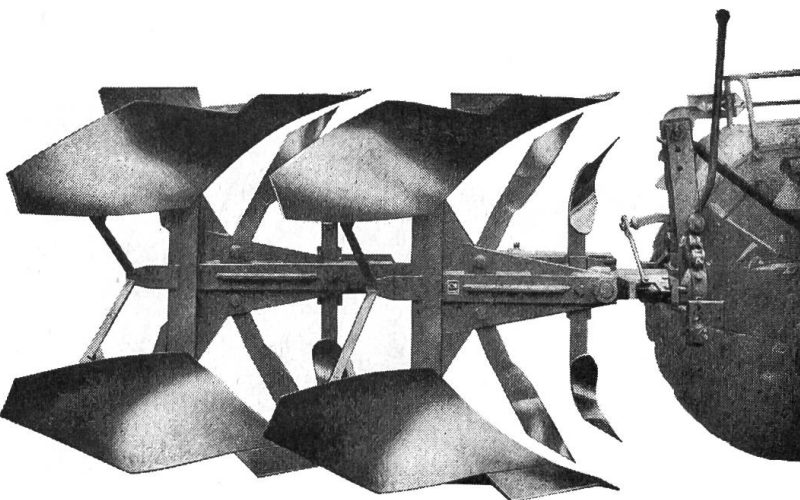
Passage large entre les corps de charrue
Réglage exact des deux sillons dans la largeur.

Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement. — Tél. (031) 83 08 11.

Notre représentant pour la Suisse romande:

André Tenthorey, représentant, 23, route d'Yverdon, 1530 Payerne. — Tél. (037) 61 34 33.



OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Roues à grilles

avec système de fixation rapide

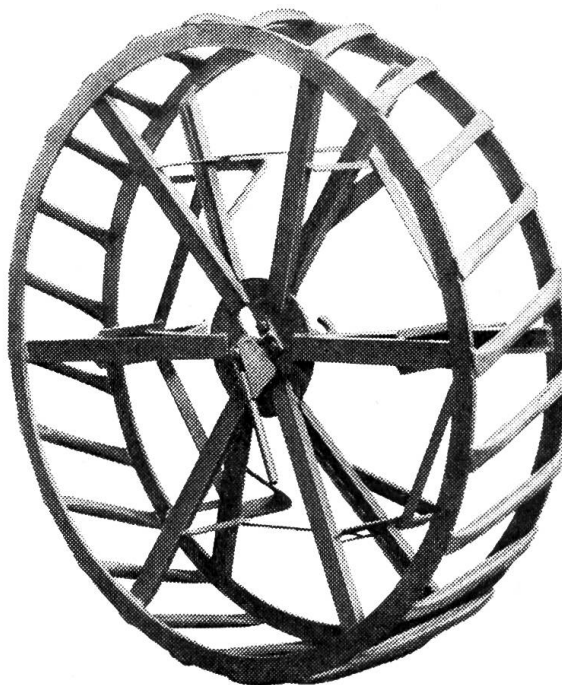
Réduisent la compression du sol

Conviennent pour tous les tracteurs

Montage simple, indiquez seulement les dimensions des pneus!

Celui qui veut éviter les dégâts au sol —

Utilise les roues à grilles



ALTHAUS+CO SA



Succursales:

Payerne: J. L. Piguet, Tél. (037) 61 15 00

Courtételle: W. Ryser, Tél. (066) 22 43 37

3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

CLAAS

**Des bottes éclatées...
double travail.
Donc prendre tout de suite
la presse avec le bon noueur.**

Les noeuds CLAAS tiennent. Envers et contre tout. Question d'honneur pour le noueur CLAAS. Dans le canal, des cornières creusent des cannelures, où se loge la ficelle. Toutes les bottes sont identiques – fermes, à arêtes vives, faciles à transporter et entasser. Longueur des

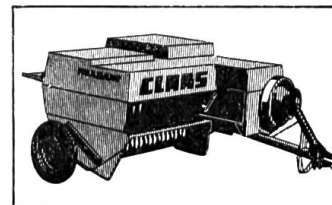
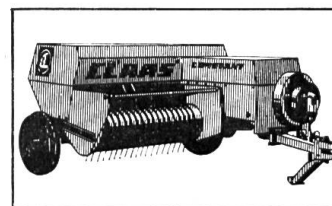
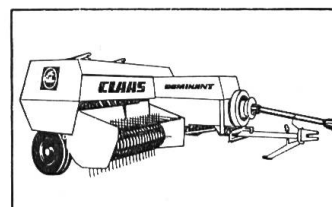
bottes? Réglable à volonté. DOMINANT, CONSTANT, MARKANT, TRABANT, les presses CLAAS font un travail étincelant, peuvent affronter les plus dures épreuves. D'ingénieux dispositifs de sécurité le garantissent. Une CLAAS ne vous laisse pas en panne.

ALLAMAND SA
machines agricoles
1110 Morges/Vaud
Tél. 021-71 4121



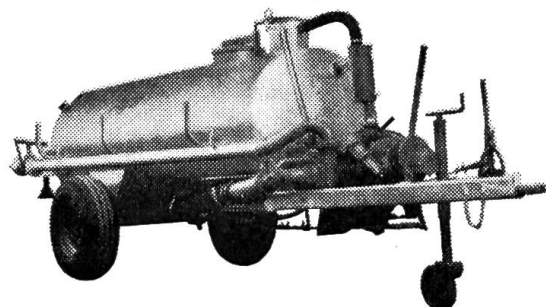
Avec CLAAS:
avenir assuré

729 CH f

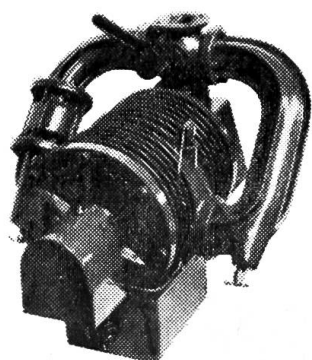


Allamand s.a. Morges

Citerne à pompe et à pression AGRAR



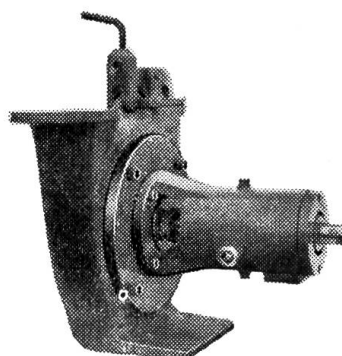
Les citernes à pression AGRAR — les machines de votre préférence. Avec la nouvelle citerne, avec pompe centrifuge, nous avons complété notre programme qui nous permet de proposer pour chaque domaine la solution idéale.



il

**nous a conduit
en tête du progrès**

**A
G
R
A
R**



elle

**suivra avec lui
le même chemin**

Sur nos citernes à pression, livrables en 6 différentes grandeurs, notre propre compresseur avec ses 6 lamelles d'acier durci et son nombre de tours réduit, a fait ses preuves sur des milliers de machines.

Compresseur et pompe centrifuge se complètent. Une citerne normale pour le travail dans la plaine et une citerne avec la pompe centrifuge à haute pression montée sur cette même machine = la solution idéale pour de nombreux domaines.

Quelle exécution est adaptée à vos besoins ? Citerne normale ou avec pompe à haute pression ? Consultez nos spécialistes.

Demandez les prospectus pour citerne/
citerne à haute pression.

Nom:

Adresse:

Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG Tél. 073 / 22 01 22

Chez DAVID BROWN

4 tracteurs sur 5
ont une boîte synchro.
Et 12 vitesses.

Le 5e
a une boîte automatique.
Et 12 vitesses.

Et chez vous ?

R. GRUNDER & C^{IE} SA

Meyrin (022) 41 49 33

Dintikon (057) 4 16 60



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse

BON
Envoyez moi la do-
cumentation des nouvelles
moissonneuses-batteuses FAHR

Adresse _____



Réalisées aujourd'hui pour vos récoltes de demain:

FAHR sort deux nouvelles mois-
sonneuses-batteuses: la M 1600 et
la M 1300 Hydromat.

à propulsion hydrostatique!

à direction hydraulique!

**à commande entièrement
hydraulique!**

Davantage de rendement, un
confort inégalé, moins d'entretien,
donc plus de rentabilité à l'hectare.
Une considérable réduction de la
durée du travail et une meilleure
mise à profit des heures de beau
temps.

BUCHER

BUCHER GUYER S.A. 8166 Niederweningen
Tél. 01 94 33 22 / 94 37 11